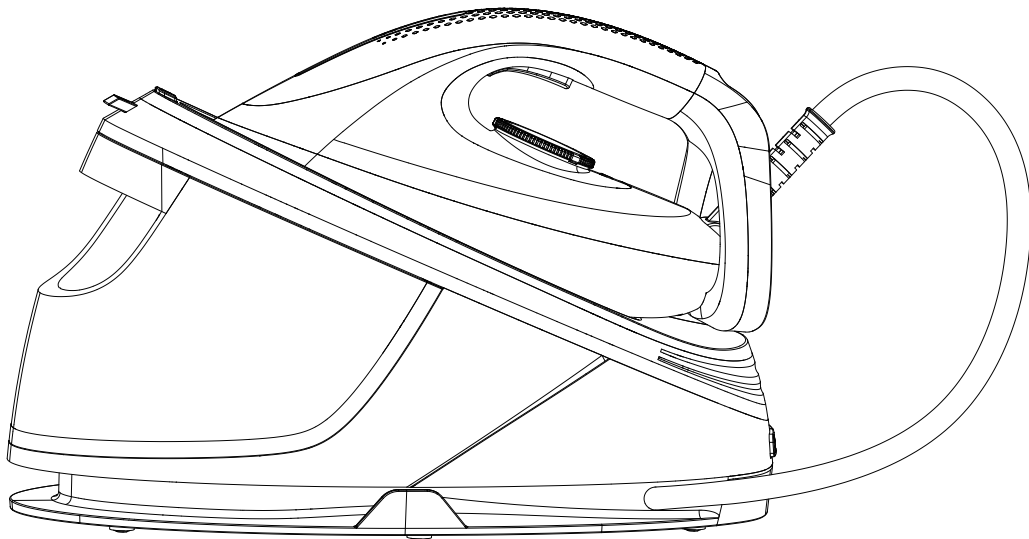
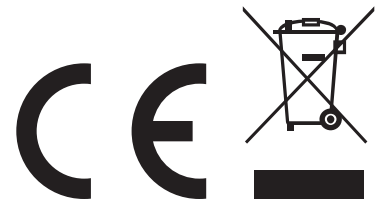




IN241200492V01

853-036V70_853-036V90

**STEAM STATION
STEAM STATION
ESTACIÓN DE VAPOR
ESTAÇÃO STEAM
STEAM STATION
STAZIONE DEL VAPORE
STAȚIA STEAM**



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

**FR_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER
ULTERIEUREMENT**

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

**IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E
LEGGERLO ATTENTAMENTE.**

RO_IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

1. Safety instructions

- When using electrical appliances, always follow basic safety precautions.
- Before connecting the appliance to the mains power supply, ensure the voltage indicated on the rating plate matches the local network.
- Children aged eight years and over, and those with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, can use this appliance only if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- Supervise children to ensure they do not play with the appliance.
- Children under eight should not perform cleaning or user maintenance unless supervised.
- This appliance contains no user-serviceable parts. If the power cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or damaged, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk or harm.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power cord away from heat or sharp edges that could cause damage. Keep the appliance away from other heat-emitting appliances.
- Keep the appliance free from dust, lint, hair or anything that may reduce airflow.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Do not expose the appliance to rain.
- Do not leave the appliance unattended while connected to the mains power supply.
- Do not remove the appliance by the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its cord.
- Do not use the appliance if it has been dropped or shows visible signs of damage.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any parts/accessories or adaptors other than those supplied with this appliance, as this may cause damage.
- Do not use any damaged accessories.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not use this appliance in an enclosed space filled with vapours given off by oil-based paint thinners, some mothproofing substances, flammable dust or other explosive or toxic vapours.
- Do not store the appliance in direct sunlight or high humidity conditions.
- Do not touch any sections that may become hot during use, as this could cause injury.
- Do not direct steam at people or animals.
- Do not direct steam equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- Always unplug the appliance after use and before any cleaning or maintenance.
- Switch off the appliance and disconnect it from the mains power supply before changing or fitting accessories.
- Always ensure the appliance has cooled fully after use before performing any cleaning, maintenance or storing away.
- The use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- The appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.

Caution: The appliance emits very hot steam; always exercise extreme caution during use.

2. Care and maintenance

Before attempting any cleaning or maintenance, always unplug the appliance from the mains power supply and allow it to cool sufficiently.

STEP 1: Drain the remaining water from the water tank to prevent it from leaking during cleaning.

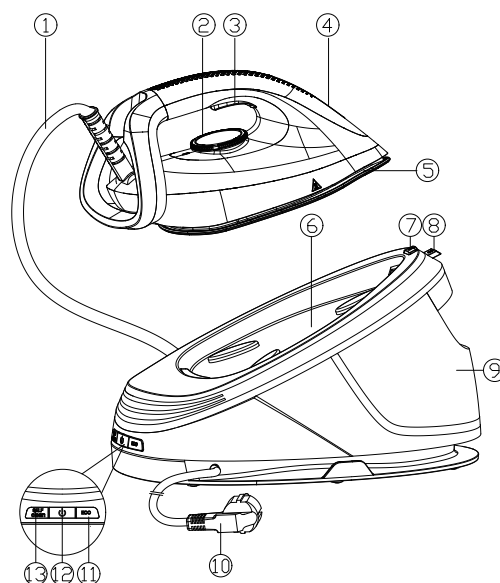
STEP 2: Wipe the ceramic soleplate with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

STEP 3: If polyester has burnt onto the ceramic soleplate, wipe it with a soft cloth dipped in methylated spirits. Clean off the methylated spirits with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

STEP 4: To remove any build-up around the steam holes, use a cotton wool tip dampened with methylated spirits. Wipe off the methylated spirits with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

3. General description

1. Steam hose
2. Control dial
3. Steam trigger/steam boost
4. Iron ready Light
5. Soleplate
6. Iron platform
7. Carry lock release button
8. Push button
9. Detachable water tank
10. Mains cord with plug
11. ECO button with Light
12. On/off button with power-on light and auto-off light
13. SELF-CLEAN button with light



4. Preparing for use

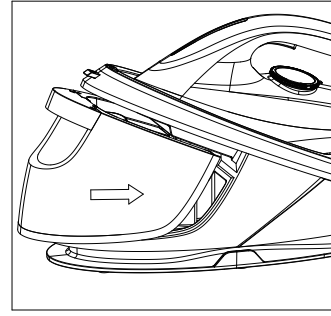
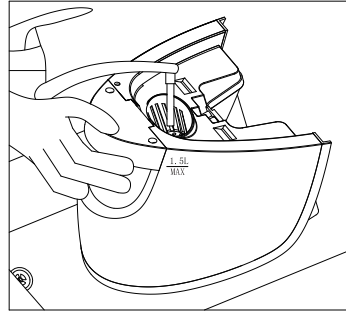
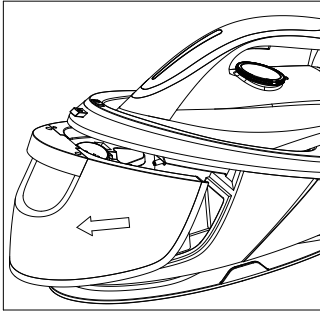
Type of water to use

This appliance has been designed to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use distilled or demineralised water to prolong the lifetime of the appliance.



WARNING! Do not use scented water, dryer water, vinegar, starch, descaling agents, ironing agents, chemically descaled water or other chemicals. These may cause water splashes, brown stains or damage to your appliance.

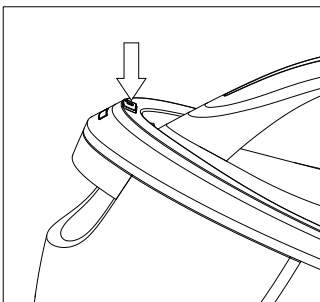
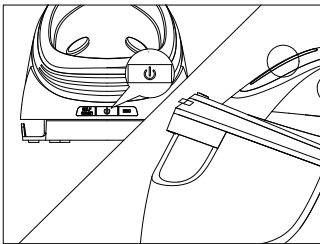
5. Filling the water tank



- Fill the tank before each use or when the water level drops below the minimum level. You can refill the tank at any time during use.
- Remove the water tank from the base.
- Fill the water tank up to the MAX indication.
- Put the water tank back into the appliance by first fitting the lower part into the appliance.
- Press the upper part of the tank until it locks (clicks).

6. Use of the apparatus

Ironing

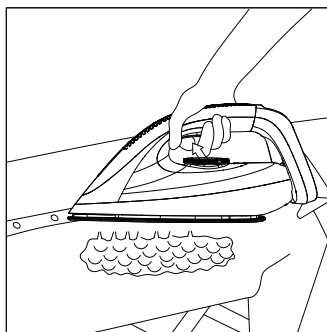


- Place the steam generator on a stable and even surface. Note: For safe ironing, always place the base on a stable ironing board.
- Ensure there is enough water in the tank.
- Plug the iron into the mains and switch it on.
- To increase the temperature of the iron, turn the control dial clockwise until the desired heat setting is reached. Reduce the temperature by turning the control dial anticlockwise.
- Press the on/off button to turn on the steam generator. The indicator light will illuminate to signal that the iron is heating up; the light on the iron flashes while heating, which takes approximately one minute. The iron will only produce steam when the control dial is set to three or higher.
- Remove the supply hose from the storage compartment.
- Press the transport lock release button to unlock the iron from the ironing.
- Press and hold the steam trigger to start ironing.



Warning:
never direct steam at people.

- For best ironing results, after steam ironing, make the last passes without steam.

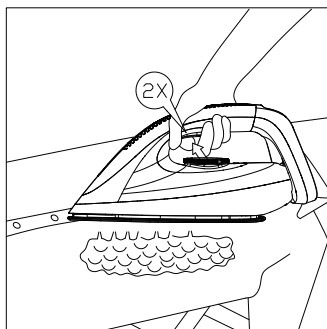


Note: When using the appliance for the first time, it may take 45 seconds for steam to come out.

Note: The pump activates each time the steam trigger is pressed. The pump sound is louder when the water level drops below the minimum level.

Use the steam boost function to remove stubborn creases.

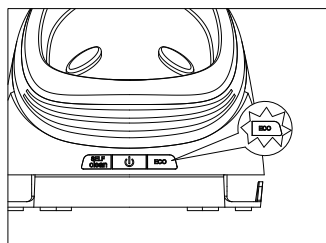
- Quickly press the steam trigger twist.



7. Energy saving

ECO mode

By using ECO mode (reducing the amount of steam), you can save energy without compromising the ironing result.



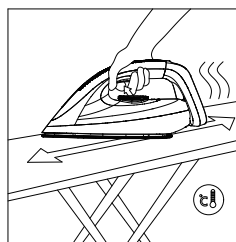
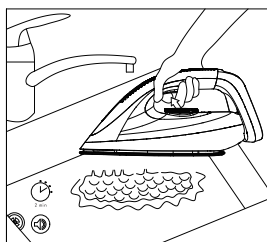
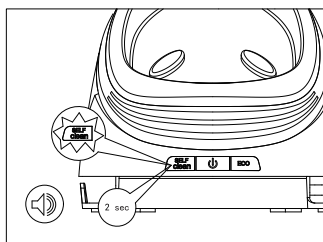
- To activate ECO mode, press the ECO button. The green ECO light will turn on.
- To deactivate ECO mode, press the ECO button again. The green ECO light will turn off. Automatic safety shut-off mode (only for some types)
- To save energy, the appliance switches off automatically when not used for 10 minutes
- To reactivate, press the on/off button and the appliance will heat up again.



Warning: Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains. Always unplug the appliance after use.

8. Smart self-clean system

Your appliance is designed with a smart calc-clean system to ensure regular descaling and cleaning. This maintains strong steam performance and prevents dirt and stains. Press and hold the CALC-CLEAN button for two seconds until you hear short beeps.



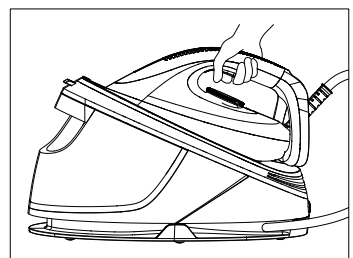
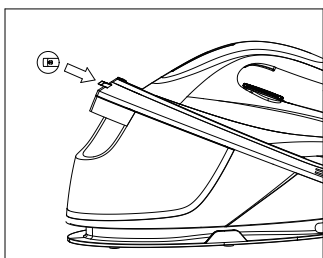
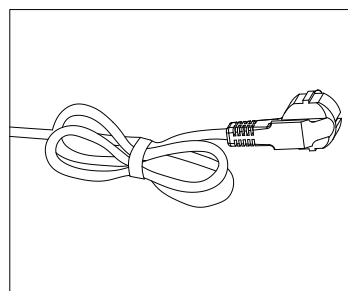
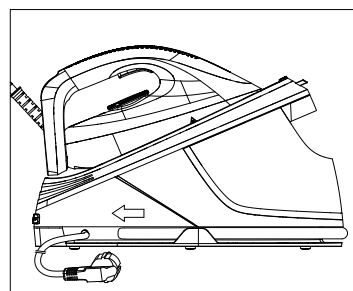
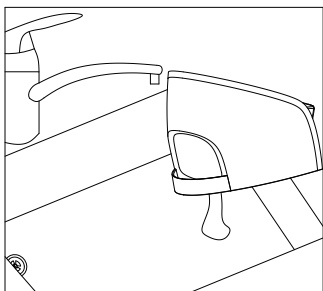
9. Cleaning of the soleplate

- To maintain your appliance properly, clean it regularly.
- Clean the appliance with a damp cloth.
- To remove stains, let the soleplate heat up and wipe it on a damp cloth.

Tip: Clean the soleplate regularly to ensure a smooth glide.

10. Storage

- Switch off the steam generator and unplug it.
- Pour the water from the tank into the sink.
- Fold the supply hose and secure it in the storage compartment with the storage hook.
- Fold the supply cable and secure it with the hook and loop fastener.
- Press the transport lock release button to lock the iron on the ironing platform.
- You can carry the appliance by the handle of the iron when it is locked on the ironing platform.





INFORMATION TO USERS

According to European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC, concerning the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment, in addition to the disposal of waste, the crossed-out symbol on the equipment indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of in a separate place from other waste. The crossed-out wheeled bin symbol on the equipment indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its life. The appropriate separate collection of unused equipment for subsequent recycling, treatment and disposal in an environmentally friendly manner helps to avoid any negative effects on the environment and health and encourages the recycling of the materials of which the equipment is composed.

1. Consignes de sécurité

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, respectez toujours les consignes de sécurité élémentaires.
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique La plaque correspond à celle de l'alimentation électrique locale.
- Les enfants âgés de plus de huit ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou souffrant de Les personnes inexpérimentées ou n'ayant pas les connaissances nécessaires ne doivent utiliser cet appareil que sous surveillance ou après avoir reçu les instructions nécessaires ont reçu des instructions sur son utilisation en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants de moins de huit ans ne doivent pas effectuer de tâches de nettoyage ou d'entretien sans surveillance par un adulte.
- Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Si le cordon d'alimentation, la fiche ou Si une pièce de l'appareil est défectueuse ou endommagée, confiez les réparations à un électricien qualifié. Les réparations incorrectes peut mettre en danger l'utilisateur ou causer des dommages.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou en cours de refroidissement.
- Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de bords tranchants susceptibles de les endommager. Gardez l'appareil loin d'autres appareils qui dégagent de la chaleur. Ne laissez pas de poussière, de peluches, de cheveux ou d'autres trucs sur l'appareil. tout autre élément susceptible de réduire la circulation de l'air.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées
- N'exposez pas l'appareil à la pluie.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation ; éteignez-le et débranchez-le. manuellement.- Ne tirez pas sur le câble et ne transportez pas l'appareil par son câble.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou présente des dommages visibles présente.
- N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas de pièces/accessoires ou d'adaptateurs autres que ceux fournis avec cet appareil, car ils pourraient causer dommages.
- N'utilisez pas d'accessoires endommagés.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas cet appareil dans des espaces clos où se trouvent des vapeurs provenant de diluants pour peinture à base d'huile. certains agents antimites, poussières inflammables ou autres vapeurs explosives ou toxiques.
- Ne pas stocker l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des environnements très humides.
- Ne touchez pas les pièces susceptibles de devenir chaudes pendant le fonctionnement, car cela pourrait causer des blessures. Ne dirigez pas la vapeur directement sur des personnes ou des animaux.
- Ne pas vaporiser directement sur des appareils électriques, tels que l'intérieur des fours.
- Après utilisation et avant tout nettoyage ou entretien, débranchez toujours l'appareil de la prise électrique.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de le remplacer ou de le brancher. accessoires.
- Veillez toujours à ce que l'appareil soit complètement refroidi après utilisation avant de le nettoyer, de l'entretenir ou de le le stocker.
- Nous déconseillons l'utilisation d'une rallonge avec cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.

Attention : l'appareil émet de la vapeur très chaude ; toujours faire preuve d'une extrême prudence pendant l'utilisation.

2. Entretien et maintenance

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir suffisamment.

ÉTAPE 1 : Videz tout résidu d'eau du réservoir afin d'éviter qu'il ne s'échappe pendant le nettoyage.

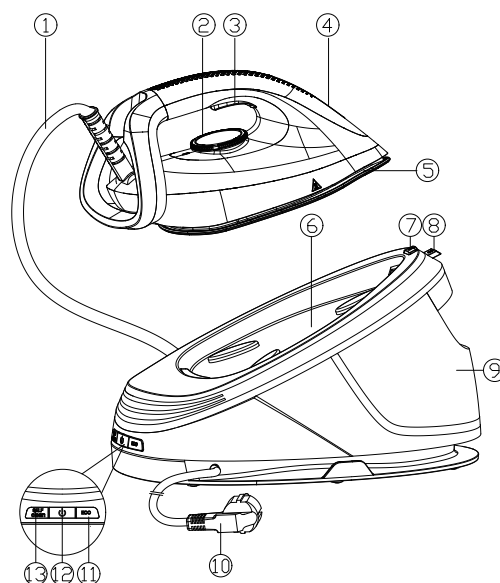
ÉTAPE 2 : Nettoyez la semelle en céramique à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis séchez-la soigneusement.

ÉTAPE 3 : Si le polyester a brûlé sur la plaque en céramique, nettoyez-la avec un chiffon doux imbibé d'alcool dénaturé. Éliminez l'alcool dénaturé à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis séchez soigneusement.

ÉTAPE 4 : Pour éliminer tout résidu autour des trous de vapeur, utilisez un coton imbibé d'alcool à friction. Essuyez l'alcool à friction à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis séchez soigneusement.

3. Description générale

1. Tuyau à vapeur
2. Molette de commande
3. Déclencheur de vapeur/surpression de vapeur
4. Fer prêt, voyant allumé
5. Semelle
6. Plateforme en fer
7. Bouton de déverrouillage du porte-bagages
8. Bouton-poussoir
9. Réservoir d'eau amovible
10. Cordon d'alimentation avec fiche
11. Bouton ECO avec voyant lumineux
12. Bouton marche/arrêt avec voyant d'alimentation et voyant d'arrêt automatique
13. Bouton SELF-CLEAN avec voyant lumineux



4. Préparation à l'utilisation

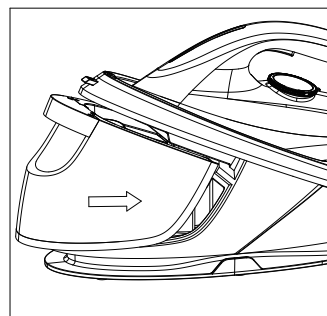
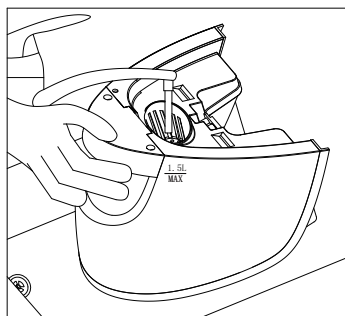
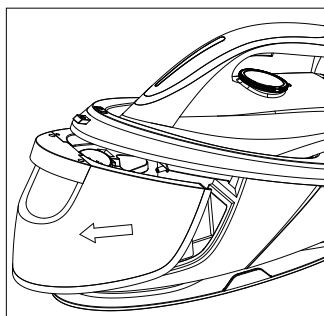
Type d'eau à utiliser

Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet. Cependant, si vous vivez dans une région où l'eau est calcaire, un dépôt rapide de tartre peut se former. Par conséquent, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée pour prolonger la durée de vie de l'appareil.



ATTENTION! N'utilisez pas d'eau parfumée, d'eau pour adoucissant, de vinaigre, d'amidon, d'agents anticalcaires, d'agents pour repassage, d'eau détartrée chimiquement ou d'autres produits chimiques. Ceux-ci peuvent provoquer des éclaboussures d'eau, des taches brunes ou endommager votre appareil.

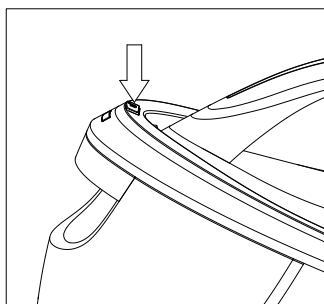
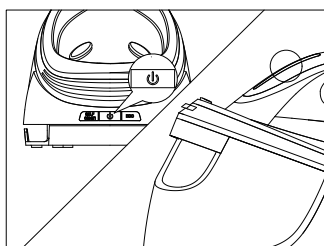
5. Remplissage du réservoir d'eau



- Remplissez le réservoir avant chaque utilisation ou lorsque le niveau d'eau descend en dessous du niveau minimum. Vous pouvez remplir le réservoir à tout moment pendant l'utilisation.
- Retirez le réservoir d'eau de la base.
- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère MAX.
- Remettez le réservoir d'eau dans l'appareil en insérant d'abord la partie inférieure.
- Appuyez sur la partie supérieure du réservoir jusqu'à ce qu'il s'enclenche (vous entendrez un clic).

6. Utilisation de l'appareil

Repasser



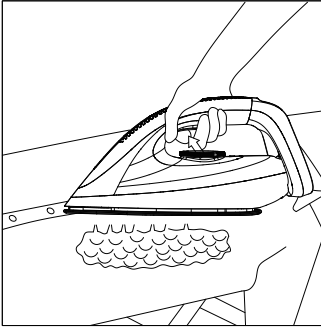
- Placez le générateur de vapeur sur une surface stable et plane.
Remarque : Pour repasser en toute sécurité, placez toujours la base sur une table à repasser stable.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.
- Branchez le fer à repasser sur le secteur et allumez-le.
- Pour augmenter la température du fer, tournez le bouton de commande dans le sens horaire jusqu'à ce que le réglage souhaité soit atteint. Réduisez la température en tournant le bouton de commande dans le sens antihoraire.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer le générateur de vapeur. Le voyant lumineux s'allume pour signaler que le fer est en train de chauffer ; La lumière sur le fer clignote pendant le chauffage, qui dure environ une minute. Le fer ne produira de la vapeur que lorsque le bouton de commande est réglé sur trois ou plus.
- Retirez le tuyau d'alimentation du compartiment de rangement.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du transport pour déverrouiller le fer de la repassage.
- Appuyez sur le bouton de vapeur et maintenez-le enfoncé pour commencer le repassage.



Avertissement :

Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes.

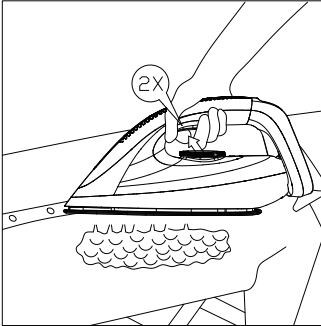
- Pour un résultat optimal, après avoir repassé à la vapeur, effectuez les derniers passages sans vapeur.



Remarque : lors de la première utilisation de l'appareil, il peut s'écouler 45 secondes pour que la vapeur sorte.

Remarque : la pompe s'active chaque fois que le déclencheur de vapeur est actionné. Le bruit de la pompe est plus fort lorsque le niveau d'eau tombe en dessous du niveau minimum. Utilisez la fonction vapeur boost pour éliminer les plis tenaces.

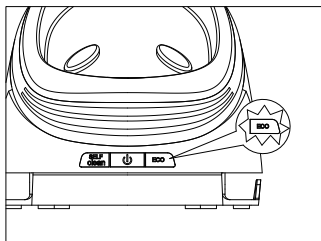
- Appuyez rapidement sur la gâchette de vapeur et tournez.



7. Économie d'énergie

Mode ÉCO

En utilisant le mode ECO (réduction de la quantité de vapeur), vous pouvez économiser de l'énergie sans compromettre le résultat du repassage.



- Pour activer le mode ECO, appuyez sur le bouton ECO. Le voyant vert ECO s'allume.
- Pour désactiver le mode ECO, appuyez à nouveau sur le bouton ECO. Le voyant vert ECO s'éteint.
- Mode d'arrêt automatique de sécurité (uniquement pour certains modèles)
- Pour économiser l'énergie, l'appareil s'éteint automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé pendant 10 minutes.
- Pour réactiver l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt et l'appareil se remettra à chauffer.



Avertissement : ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à l'alimentation électrique. Débranchez toujours l'appareil après utilisation.



INFORMATION AUX UTILISATEURS

Conformément aux Directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques, ainsi que l'élimination des déchets, le symbole barré sur l'équipement indique que le produit, en fin de vie, doit être éliminé dans un lieu distinct des autres déchets. Le symbole de la poubelle sur roues barrée sur l'équipement indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets en fin de vie. La collecte séparée appropriée des équipements inutilisés pour leur recyclage, traitement et élimination ultérieurs de manière respectueuse de l'environnement contribue à éviter tout effet négatif sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux composant l'équipement.

1. Instrucciones de seguridad

- Al utilizar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas de seguridad.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de características coincida con la red local.
- Los niños de ocho años o más, y aquellos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, pueden usar este electrodoméstico solo si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y comprenden los peligros involucrados.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños menores de ocho años no deben realizar la limpieza o el mantenimiento del usuario a menos que estén supervisados.
- Este aparato no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier parte del electrodoméstico funciona mal o está dañado, solo un electricista calificado debe realizar las reparaciones. Las reparaciones inadecuadas pueden poner al usuario en riesgo o daño.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o se esté enfriando.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación alejados del calor o de bordes afilados que puedan causar daños. Mantenga el aparato alejado de otros aparatos emisores de calor.
- Mantenga el aparato libre de polvo, pelusas, pelos o cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No opere el aparato con las manos mojadas.
- No exponga el aparato a la lluvia.
- No deje el aparato desatendido mientras esté conectado a la red eléctrica.
- No retire el aparato por la red eléctrica tirando del cable; Apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No tire ni transporte el aparato por el cable.
- No utilice el aparato si se ha caído o muestra signos visibles de daño.
- No utilice el aparato para otro uso que no sea el previsto.
- No utilice ninguna pieza/accesorio o adaptador que no sea el suministrado con este aparato, ya que esto puede causar daños.
- No utilice ningún accesorio dañado.
- No utilice este aparato al aire libre.
- No utilice este aparato en un espacio cerrado lleno de vapores emitidos por diluyentes de pintura a base de aceite, algunas sustancias antipolillas, polvo inflamable u otros vapores explosivos o tóxicos.
- No guarde el aparato bajo la luz solar directa o en condiciones de alta humedad.
- No toque ninguna sección que pueda calentarse durante el uso, ya que esto podría causar lesiones.
- No dirija el vapor a personas o animales.
- No dirija equipos de vapor que contengan componentes eléctricos, como el interior de los hornos.
- Desenchufe siempre el aparato después de su uso y antes de cualquier limpieza o mantenimiento.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar o instalar accesorios.

- Asegúrese siempre de que el aparato se haya enfriado completamente después de su uso antes de realizar cualquier limpieza, mantenimiento o almacenamiento.
- No se recomienda el uso de un cable de extensión con el aparato.
- Este aparato no debe funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- El aparato está diseñado únicamente para uso doméstico. No debe utilizarse con fines comerciales.

Precaución: El aparato emite vapor muy caliente; siempre tenga mucho cuidado durante su uso.

2. Cuidado y mantenimiento

Antes de intentar cualquier limpieza o mantenimiento, desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe lo suficiente.

PASO 1: Drene el agua restante del tanque de agua para evitar que se filtre durante la limpieza.

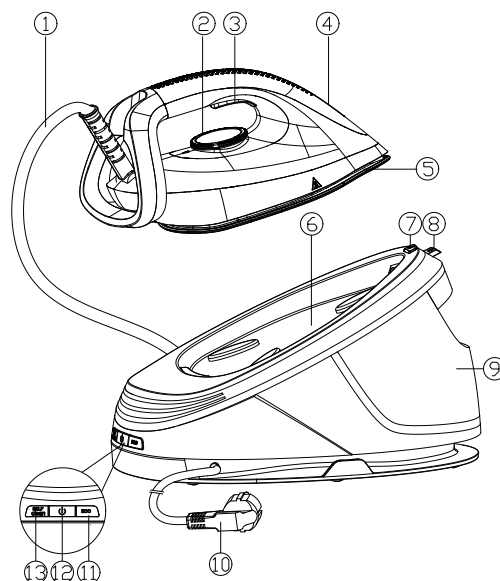
PASO 2: Limpie la suela de cerámica con un paño suave. Humedece el paño y sécalo bien.

PASO 3: Si el poliéster se ha quemado en la suela de cerámica, límpiala con un paño suave humedecido en alcoholes metilados. Limpie los alcoholes metílicos con un paño suave y húmedo y seque bien.

PASO 4: Para eliminar cualquier acumulación alrededor de los orificios de vapor, use una punta de algodón humedecida con alcoholes metilados. Limpie los alcoholes metílicos con un paño suave y húmedo y seque bien.

3. Descripción general

1. Manguera de vapor
2. Dial de control
3. Disparador de vapor/refuerzo de vapor
4. Luz de plancha lista
5. Suela
6. Plataforma de la plancha
7. Botón de liberación del bloqueo de transporte
8. Botón pulsador
9. Tanque de agua desmontable
10. Cable de alimentación con enchufe
11. Botón ECO con luz
12. Botón de encendido/apagado con luz de encendido y luz de apagado automático
13. Botón de AUTO-LIMPIEZA con luz



4. Preparación para el uso

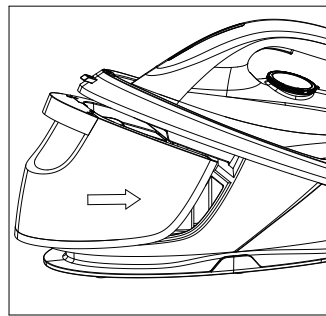
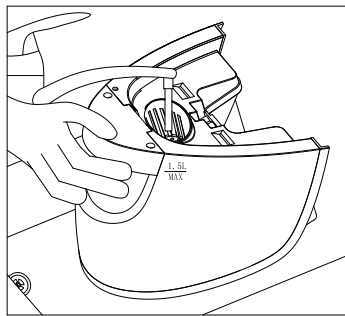
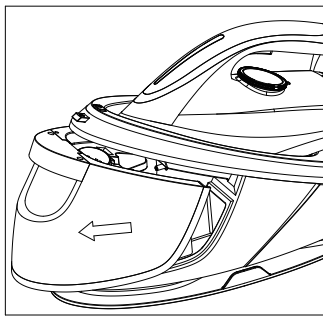
Tipo de agua a utilizar

Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado con agua del grifo. Sin embargo, si vive en un área con agua dura, puede ocurrir una rápida acumulación de incrustaciones. Por lo tanto, se recomienda utilizar agua destilada o desmineralizada para prolongar la vida útil del aparato.



¡ADVERTENCIA! No utilice agua perfumada, agua para secadora, vinagre, almidón, agentes descalcificadores, agentes de planchado, agua desincrustada químicamente u otros productos químicos. Estos pueden causar salpicaduras de agua, manchas marrones o daños a su electrodoméstico.

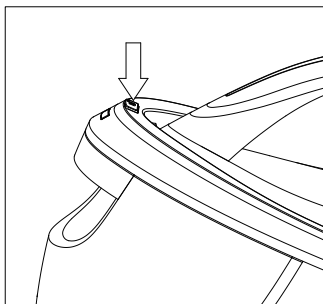
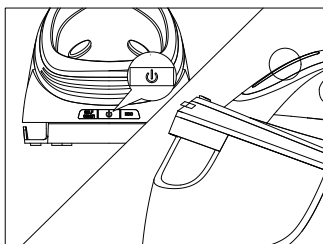
5. Llenado del depósito de agua



- Llene el tanque antes de cada uso o cuando el nivel del agua descienda por debajo del nivel mínimo. Puede rellenar el tanque en cualquier momento durante el uso.
- Retire el tanque de agua de la base.
- Llene el depósito de agua hasta la indicación MAX.
- Vuelva a colocar el tanque de agua en el aparato colocando primero la parte inferior en el aparato.
- Presione la parte superior del tanque hasta que se bloquee (haga clic).

6. Uso del aparato

Planchado



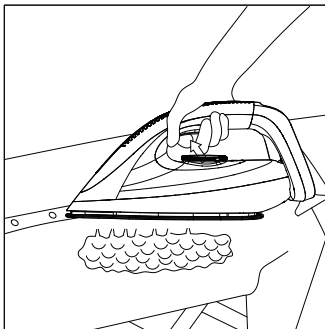
- Coloque el generador de vapor sobre una superficie estable y uniforme. Nota: Para un planchado seguro, coloque siempre la base sobre una tabla de planchar estable.
- Asegúrese de que haya suficiente agua en el tanque.
- Enchufa la plancha a la red eléctrica y enciéndela.
- Para aumentar la temperatura de la plancha, gire el dial de control en el sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar la configuración de calor deseada. Reduzca la temperatura girando el dial de control en sentido antihorario.
- Presione el botón de encendido/apagado para encender el generador de vapor. La luz indicadora se iluminará para indicar que la plancha se está calentando; La luz de la plancha parpadea mientras se calienta, lo que tarda aproximadamente un minuto. La plancha solo producirá vapor cuando el dial de control esté ajustado a tres o más.
- Retire la manguera de suministro del compartimiento de almacenamiento.
- Presione el botón de liberación del bloqueo de transporte para desbloquear la plancha de la plataforma de planchado.
- Mantenga presionado el gatillo de vapor para comenzar a planchar.



Advertencia:

nunca dirija el vapor hacia las personas.

- Para obtener mejores resultados, después del planchado con vapor, haga las últimas pasadas sin vapor.

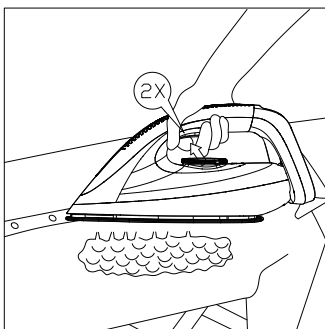


Nota: Al utilizar el aparato por primera vez, el vapor puede tardar 45 segundos en salir.

Nota: La bomba se activa cada vez que se presiona el gatillo de vapor. El sonido de la bomba es más fuerte cuando el nivel del agua cae por debajo del nivel mínimo.

Utilice la función de impulso de vapor para eliminar las arrugas rebeldes.

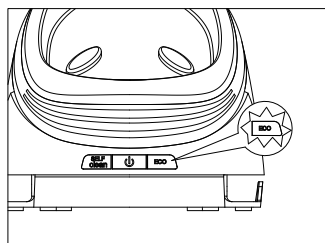
- Presione rápidamente el gatillo de vapor dos veces.



7. Ahorro de energía

ECO Modo

Al utilizar el modo ECO (reduciendo la cantidad de vapor), puede ahorrar energía sin comprometer el resultado del planchado.



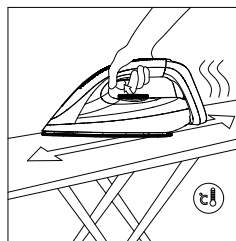
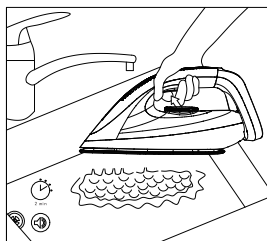
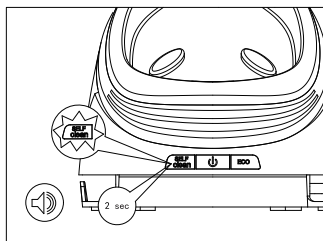
- Para activar el modo ECO, pulse el botón ECO. Se encenderá la luz verde ECO.
- Para desactivar el modo ECO, vuelva a pulsar el botón ECO. La luz verde ECO se apagará. Modo de apagado automático de seguridad (solo para algunos tipos)
- Para ahorrar energía, el aparato se apaga automáticamente cuando no se utiliza durante 10 minutos.
- Para reactivarlo, pulse el botón de encendido/apagado y el aparato volverá a calentarse.



Advertencia: Nunca deje el aparato desatendido cuando esté conectado a la red eléctrica. Desenchufe siempre el aparato después de su uso.

8. Sistema inteligente de autolimpieza

Su electrodoméstico está diseñado con un sistema inteligente de autolimpieza para garantizar una descalcificación y limpieza regulares. Esto mantiene un fuerte rendimiento de vapor y evita la suciedad y las manchas. Mantenga presionado el botón SELF-CLEAN durante dos segundos hasta que escuche pitidos cortos.



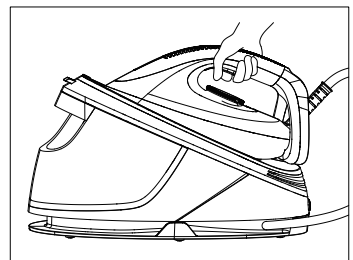
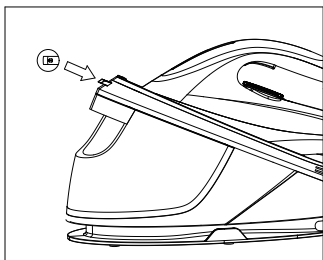
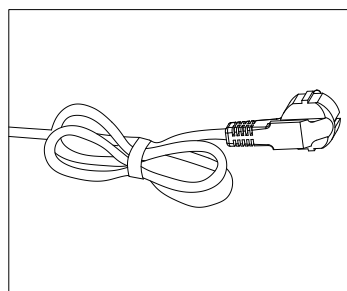
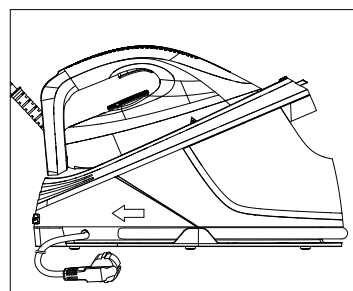
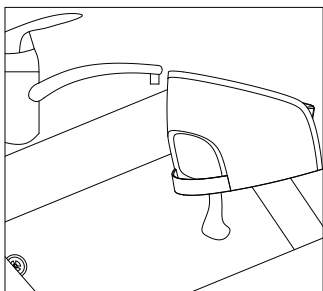
9. Limpieza de la suela

- Para realizar un mantenimiento adecuado de su electrodoméstico, límpielo con regularidad.
- Limpie el aparato con un paño húmedo.
- Para eliminar las manchas, deja que la suela se caliente y límpiela con un paño húmedo.

Consejo: Limpia la suela con regularidad para garantizar un deslizamiento suave.

10. Almacenamiento

- Apague el generador de vapor y desconéctelo.
- Vierta el agua del tanque en el fregadero.
- Doble la manguera de suministro y asegúrela en el compartimento de almacenamiento con el gancho de almacenamiento.
- Doble el cable de alimentación y asegúrelo con el cierre de velcro.
- Presione el botón de liberación del bloqueo de transporte para bloquear la plancha en la plataforma de planchado.
- Puede transportar el aparato por el mango de la plancha cuando esté bloqueado en la plataforma de planchado.





INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

De acuerdo con las Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además de la eliminación de residuos, el símbolo tachado en el equipo indica que el producto, al final de su vida útil, debe eliminarse en un lugar separado de los demás residuos. El símbolo del contenedor de basura tachado en el equipo indica que el producto debe eliminarse por separado de otros residuos al final de su vida útil. La recogida selectiva adecuada de los equipos no utilizados para su posterior reciclaje, tratamiento y eliminación de forma respetuosa con el medio ambiente ayuda a evitar cualquier efecto negativo sobre el medio ambiente y la salud y fomenta el reciclaje de los materiales de los que se componen los equipos.

1. Instruções de segurança

- Ao utilizar aparelhos elétricos, cumpra sempre as precauções básicas de segurança.
 - Antes de ligar o aparelho à corrente elétrica, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à rede elétrica local.
 - As crianças com idade igual ou superior a oito anos e as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, só podem utilizar este aparelho se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos envolvidos.
 - Supervise as crianças para garantir que não brincam com o aparelho.
 - As crianças com menos de oito anos não devem proceder à limpeza ou manutenção pelo utilizador, salvo se vigiadas.
 - Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Se o cabo de alimentação, a ficha ou qualquer parte do aparelho apresentar avaria ou danos, apenas um eletricista qualificado deve efetuar as reparações. Reparações inadequadas podem colocar o utilizador em risco.
 - Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.
 - Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver ligado ou a arrefecer.
 - Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou de arestas vivas que possam causar danos. Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que emitam calor.
 - Mantenha o aparelho livre de pó, pêlos, cabelos ou qualquer coisa que possa reduzir o fluxo de ar.
 - Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
 - Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
 - Não exponha o aparelho à chuva.
 - Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à corrente elétrica.
 - Não desligue o aparelho da corrente elétrica puxando pelo cabo; desligue-o e retire a ficha da tomada com a mão.
 - Não transporte o aparelho pelo cabo.
 - Não utilize o aparelho se tiver sido deixado cair ou apresentar sinais visíveis de danos.
 - Não utilize o aparelho para qualquer finalidade diferente da prevista.
 - Não utilize quaisquer peças/acessórios ou adaptadores que não os fornecidos com este aparelho, pois isso pode causar danos.
 - Não utilize quaisquer acessórios danificados.
 - Não utilize este aparelho no exterior.
 - Não utilize este aparelho num espaço fechado cheio de vapores provenientes de diluentes de tinta à base de óleo, de algumas substâncias impermeabilizantes, de pó inflamável ou de outros vapores explosivos ou tóxicos.
 - Não armazene o aparelho sob luz solar direta ou em condições de elevada humidade.
 - Não toque em quaisquer partes que possam ficar quentes durante a utilização, pois isso pode causar ferimentos.
 - Não dirija o jato de vapor para pessoas ou animais.
 - Não dirija o jato de vapor para equipamento que contenha componentes elétricos, como o interior de fornos.
 - Desligue sempre o aparelho da corrente elétrica após a utilização e antes de qualquer limpeza ou manutenção.
 - Desligue o aparelho e desligue-o da corrente elétrica antes de mudar ou colocar acessórios.
 - Certifique-se sempre de que o aparelho arrefeceu completamente após a utilização antes de efetuar qualquer limpeza, manutenção ou de o guardar.
 - Não é recomendado o uso de um cabo de extensão com o aparelho.
 - Este aparelho não deve ser operado através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
 - Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.
- Atenção:** O aparelho emite vapor muito quente; tenha sempre o máximo cuidado durante a utilização.

2. Cuidados e manutenção

Antes de efetuar qualquer limpeza ou manutenção, desligue sempre o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer suficientemente.

PASSO 1: Drene a água restante do depósito de água para evitar fugas durante a limpeza.

PASSO 2: Limpe a base cerâmica com um pano macio e húmido e seque bem.

PASSO 3: Se o poliéster tiver queimado na base cerâmica, limpe-o com um pano macio embebido em álcool metilado. Remova o álcool metilado com um pano macio e húmido e seque bem.

PASSO 4: Para remover eventuais acumulações em torno dos orifícios de vapor, utilize uma ponta de algodão embebida em álcool metilado. Remova o álcool metilado com um pano macio e húmido e seque bem.

3. Descrição geral

1. Mangueira de vapor
2. Botão rotativo de controlo
3. Gatilho de vapor/impulso de vapor
4. Luz de pronto do ferro
5. Base cerâmica
6. Plataforma do ferro
7. Botão de libertação do bloqueio de transporte
8. Botão de pressão
9. Depósito de água amovível
10. Cabo de alimentação com ficha
11. Botão ECO com luz
12. Botão ligar/desligar com luz de alimentação e luz de desligar automático
13. Botão SELF-CLEAN com luz



4. Preparação para utilização

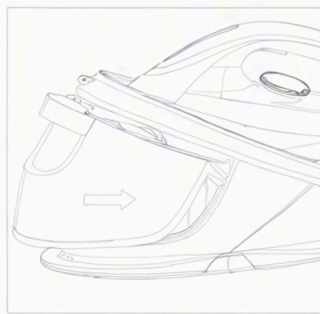
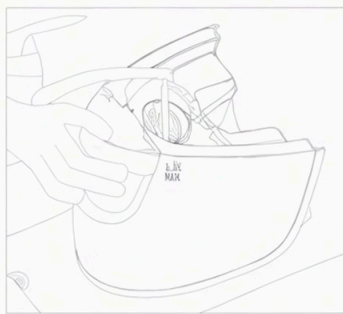
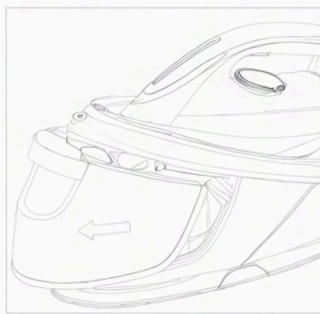
Tipo de água a utilizar

Este aparelho foi concebido para ser utilizado com água da torneira. No entanto, se viver numa área com água dura, pode ocorrer acumulação de calcário rapidamente. Por isso, é recomendado utilizar água destilada ou desmineralizada para prolongar a vida útil do aparelho.



AVISO! Não utilize água perfumada, água da máquina de secar roupa, vinagre, amido, agentes descalcificantes, agentes de engomagem, água descalcificada quimicamente ou outros produtos químicos. Estes podem causar salpicos de água, manchas castanhas ou danos no seu aparelho.

5. Enchimento do depósito de água



- Encha o depósito antes de cada utilização ou quando o nível de água descer abaixo do nível mínimo. Pode reabastecer o depósito a qualquer momento durante a utilização.
- Remova o depósito de água da base.
- Encha o depósito de água até à indicação MAX.
- Volte a colocar o depósito de água no aparelho, encaixando primeiro a parte inferior no aparelho.
- Pressione a parte superior do depósito até ficar bloqueada (ouve-se um clique).

6. Utilização do aparelho

Engomar



- Coloque o gerador de vapor numa superfície estável e nivelada. Nota: Para uma engomagem segura, coloque sempre a base sobre uma tábua de engomar estável.
- Certifique-se de que há água suficiente no depósito.
- Ligue o ferro à corrente elétrica e ligue-o.
- Para aumentar a temperatura do ferro, rode o seletor de controlo no sentido dos ponteiros do relógio até atingir a definição de temperatura pretendida. Reduza a temperatura rodando o seletor de controlo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Pressione o botão de ligar/desligar para ligar o gerador de vapor. O indicador luminoso acende-se para indicar que o ferro está a aquecer; a luz do ferro pisca durante aproximadamente um minuto. O ferro apenas produzirá vapor quando o seletor de controlo estiver na posição de três pontos ou superior.
- Remova o tubo de alimentação do compartimento de arrumação.
- Pressione o botão de libertação do bloqueio de transporte para desbloquear o ferro da engomagem.
- Prima e mantenha premido o gatilho de vapor para iniciar a engomagem.



Aviso:

nunca direcione o vapor para pessoas.

- Para obter os melhores resultados de engomar, após o engomar a vapor, faça as últimas passagens sem vapor.



Nota: Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, pode demorar 45 segundos até o vapor sair.

Nota: O sistema de bombagem ativa-se sempre que o gatilho de vapor é premido. O som da bomba é mais alto quando o nível de água desce abaixo do mínimo.

Utilize a função de jato de vapor para remover vincos teimosos.

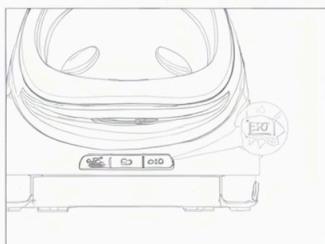
- Prima rapidamente o gatilho de vapor em torção.



7. Poupança de energia

Modo ECO

Ao utilizar o modo ECO (reduzindo a quantidade de vapor), pode poupar energia sem comprometer o resultado de engomar.



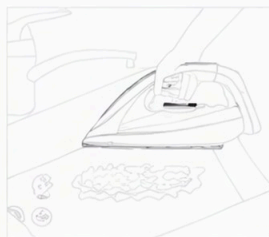
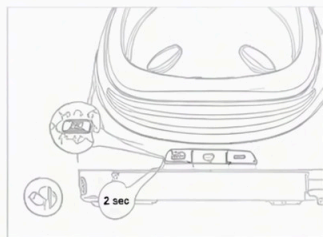
- Para ativar o modo ECO, prima o botão ECO. A luz ECO verde acender-se-á.
- Para desativar o modo ECO, prima novamente o botão ECO. A luz ECO verde apagar-se-á. Modo de desligação automática de segurança (apenas para determinados tipos)
- Para poupar energia, o aparelho desliga-se automaticamente quando não for utilizado durante 10 minutos.
- Para reativar, prima o botão ligar/desligar e o aparelho voltará a aquecer.



Aviso: Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à corrente elétrica. Desligue sempre o aparelho após a utilização.

8. Sistema inteligente de auto-limpeza

O seu aparelho está equipado com um sistema inteligente de descalcificação e auto-limpeza para garantir uma descalcificação e limpeza regulares. Este sistema mantém um desempenho forte de vapor e previne a sujidade e as manchas. Prima e mantenha premido o botão CALC-CLEAN durante dois segundos até ouvir sinais sonoros breves.



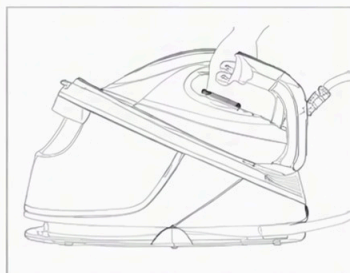
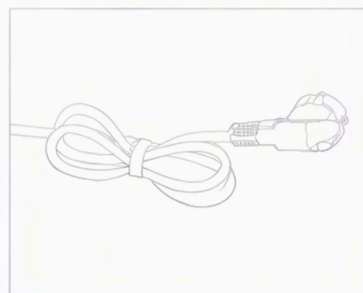
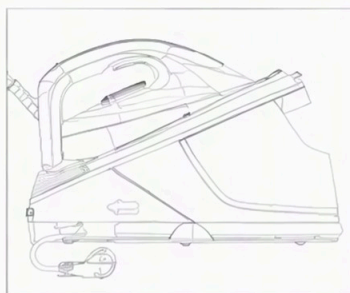
9. Limpeza da base de engomar

- Para manter o seu aparelho em bom estado, limpe-o regularmente.
- Limpe o aparelho com um pano húmido.
- Para remover manchas, deixe a base de engomar aquecer e limpe com um pano húmido.

Dica: Limpe a base de engomar regularmente para garantir um deslizar suave.

10. Armazenamento

- Desligue o gerador de vapor e desligue-o da tomada.
- Deite a água do depósito no lava-loiça.
- Dobre o tubo de alimentação e fixe-o no compartimento de arrumação com o gancho.
- Dobre o cabo de alimentação e fixe-o com o fecho de gancho e laçada.
- Prima o botão de libertação do bloqueio de transporte para fixar o ferro na plataforma de engomar.
- Pode transportar o aparelho pela pega do ferro quando este estiver bloqueado na plataforma de engomar.





INFORMAÇÕES AOS UTILIZADORES

Em conformidade com as Diretivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativas à redução do uso de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como à eliminação de resíduos, o símbolo do contentor de lixo com uma cruz colocado no equipamento indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos. O símbolo do contentor de lixo com uma cruz colocado no equipamento indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos. A recolha seletiva adequada de equipamentos fora de uso para posterior reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente adequada contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e promove a reciclagem dos materiais dos quais o equipamento é composto.

1. Sicherheitshinweise

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden.
- Vor dem Anschließen des Geräts an die Stromversorgung sicherstellen, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit dem örtlichen Netz übereinstimmt.
- Kinder ab acht Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen können dieses Gerät nur benutzen, wenn sie beaufsichtigt oder angewiesen wurden, das Gerät sicher zu verwenden, und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder unter acht Jahren sollten keine Reinigungs- oder Benutzerwartungsarbeiten durchführen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Dieses Gerät enthält keine durch den Benutzer wartbaren Teile. Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts fehlerhaft oder beschädigt ist, sollte nur ein qualifizierter Elektriker Reparaturen durchführen. Un sachgemäße Reparaturen können den Benutzer gefährden oder schädigen.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel fern von Hitze oder scharfen Kanten, die Beschädigungen verursachen könnten. Halten Sie das Gerät von anderen wärmeabgebenden Geräten fern. Halten Sie das Gerät frei von Staub, Flusen, Haaren oder allem, was den Luftstrom reduzieren könnte.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.- Setzen Sie das Gerät nicht Regen aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel aus der Stromversorgung; schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es fallen gelassen wurde oder sichtbare Beschädigungen aufweist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
- Verwenden Sie keine Teile/Zubehör oder Adapter außer denen, die mit diesem Gerät geliefert werden, da dies zu Schäden führen kann.
- Verwenden Sie keine beschädigten Zubehörteile.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in einem geschlossenen Raum, der mit Dämpfen von ölhaltigen Lackverdünnern, manchen Mottenschutzmitteln, entflammbarem Staub oder anderen explosiven oder giftigen Dämpfen gefüllt ist.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direkter Sonneneinstrahlung oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Berühren Sie keine Bereiche, die während des Betriebs heiß werden können, da dies zu Verletzungen führen kann. Richten Sie keinen Dampf direkt auf Menschen oder Tiere.
- Dämpfen Sie keine Geräte mit elektrischen Komponenten direkt, wie beispielsweise das Innere von Öfen.
- Ziehen Sie das Gerät nach der Verwendung sowie vor jeder Reinigung oder Wartung immer den Stecker.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder anbringen.
- Stellen Sie stets sicher, dass das Gerät nach der Verwendung vollständig abgekühlt ist, bevor Sie eine Reinigung, Wartung oder Lagerung vornehmen.
- Die Verwendung eines Verlängerungskabels mit dem Gerät wird nicht empfohlen.
- Dieses Gerät sollte nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernsteuerungssystem betrieben werden.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

Vorsicht: Das Gerät gibt sehr heißen Dampf ab; üben Sie während des Gebrauchs immer äußerste Vorsicht.

2. Pflege und Wartung

Bevor Sie eine Reinigung oder Wartung durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker des Geräts aus der Stromversorgung und lassen Sie es ausreichend abkühlen.

SCHITT 1: Leeren Sie das verbleibende Wasser aus dem Wassertank, um ein Auslaufen während der Reinigung zu verhindern.

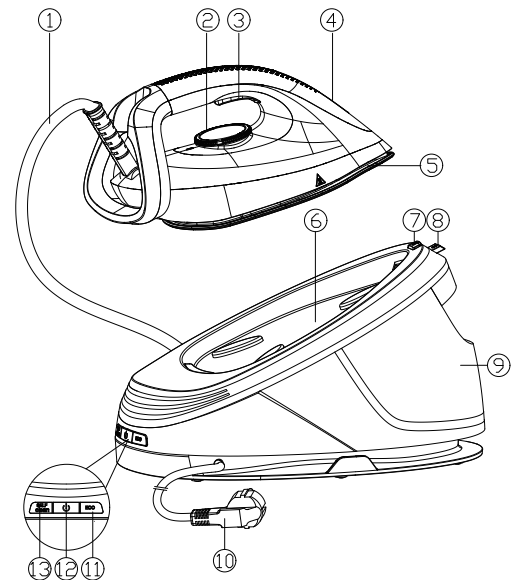
SCHRITT 2: Wischen Sie die Keramiksohle mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie gründlich.

SCHRITT 3: Wenn Polyester auf der Keramiksohle festgebrannt ist, wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab, das in Spiritus getaucht ist. Reinigen Sie den Spiritus mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie ihn gründlich.

SCHRITT 4: Um Ablagerungen um die Dampföffnungen zu entfernen, verwenden Sie einen mit Spiritus angefeuchteten Wattestäbchen. Wischen Sie den Spiritus mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie ihn gründlich.

3. Allgemeine Beschreibung

1. Dampfschlauch
2. Bedienrad
3. Dampfauslöser/Dampfdruckauslöser
4. Bügeleisen bereit, Kontrollleuchte leuchtet
5. Sohle
6. Eisenplattform
7. Entriegelungsknopf für den Gepäckträger
8. Druckknopf
9. Abnehmbarer Wassertank
10. Netzkabel mit Stecker
11. ECO-Taste mit Kontrollleuchte
12. Ein-/Aus-Taste mit Betriebsanzeige und Anzeige für automatische Abschaltung
13. SELF-CLEAN-Taste mit Kontrollleuchte



4. Vorbereitung zur Verwendung

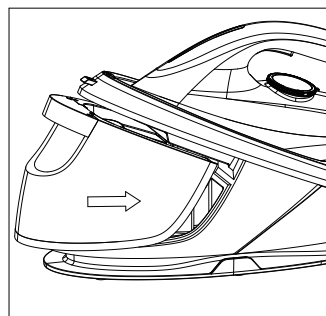
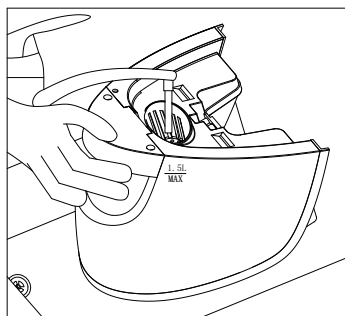
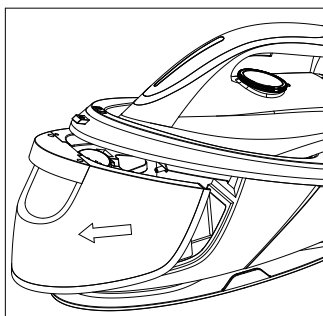
Art des zu verwendenden Wassers

Dieses Gerät wurde für die Verwendung mit Leitungswasser konzipiert. Wenn Sie jedoch in einem Gebiet mit hartem Wasser leben, kann es zu schneller Kalkbildung kommen. Daher wird empfohlen, destilliertes oder demineralisiertes Wasser zu verwenden, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.



WARNUNG! Verwenden Sie kein parfümiertes Wasser, Weichspülerwasser, Essig, Stärke, Entkalkungsmittel, Bügelhilfsmittel, chemisch entkalktes Wasser oder andere Chemikalien. Diese können Wasserspritzer, braune Flecken oder Schäden an Ihrem Gerät verursachen.

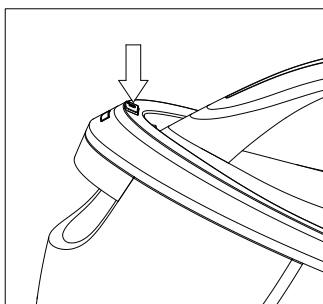
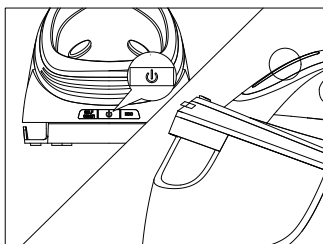
5. Füllen des Wassertanks



- Füllen Sie den Tank vor jedem Gebrauch oder wenn der Wasserstand unter den Mindeststand fällt. Sie können den Tank jederzeit während des Gebrauchs nachfüllen.
- Entfernen Sie den Wassertank aus dem Sockel.
- Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung.
- Setzen Sie den Wassertank wieder in das Gerät ein, indem Sie zuerst den unteren Teil in das Gerät einsetzen.
- Drücken Sie den oberen Teil des Tanks, bis er einrastet (klickt).

6. Verwendung des Geräts

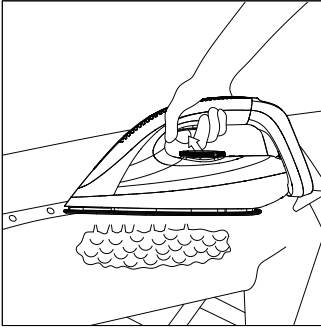
Bügeln



Warnung:

Niemals Dampf auf Personen richten.

- Für beste Bügelergebnisse nach dem Dampfbügeln die letzten Züge ohne Dampf ausführen.

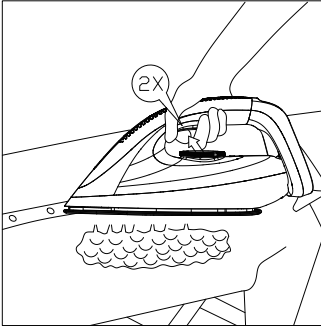


Hinweis: Bei der ersten Verwendung des Geräts kann es bis zu 45 Sekunden dauern, bis Dampf austritt.

Hinweis: Die Pumpe wird jedes Mal aktiviert, wenn der Dampfauslöser gedrückt wird. Das Pumpgeräusch ist lauter, wenn der Wasserstand unter den Mindeststand fällt.

Verwenden Sie die Dampfstoßfunktion, um hartnäckige Falten zu entfernen.

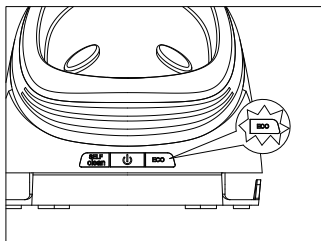
- Drücken Sie den Dampfauslöserdrehknopf schnell.



7. Energiesparen

ECO-Modus

Durch die Verwendung des ECO-Modus (Reduzierung der Dampfmenge) können Sie Energie sparen, ohne das Bügelergebnis zu beeinträchtigen.



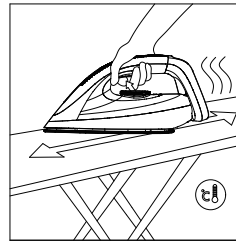
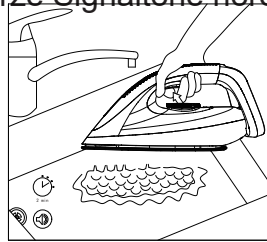
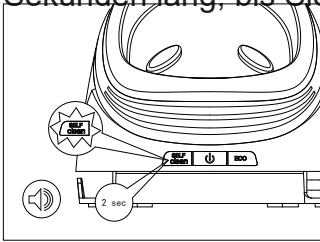
- Um den ECO-Modus zu aktivieren, drücken Sie die ECO-Taste. Die grüne ECO-Leuchte leuchtet auf.
- Um den ECO-Modus zu deaktivieren, drücken Sie erneut die ECO-Taste. Die grüne ECO-Leuchte erlischt. Automatischer Sicherheitsabschaltmodus (nur bei einigen Modellen)
- Um Energie zu sparen, schaltet sich das Gerät automatisch aus, wenn es 10 Minuten lang nicht benutzt wird.
- Zum Reaktivieren drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, und das Gerät heizt wieder auf.



Warnung: Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist. Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker.

8. Intelligentes Selbstreinigungssystem

Ihr Gerät ist mit einem intelligenten Calc-Clean-System ausgestattet, um eine regelmäßige Entkalkung und Reinigung zu gewährleisten. Dies erhält eine starke Dampfleistung und verhindert Schmutz und Flecken. Drücken und halten Sie die CALC-CLEAN-Taste zwei Sekunden lang, bis Sie kurze Signaltöne hören.



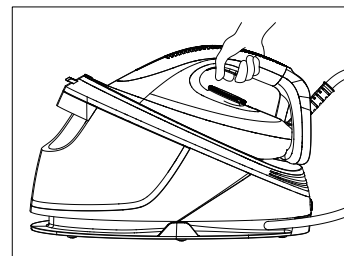
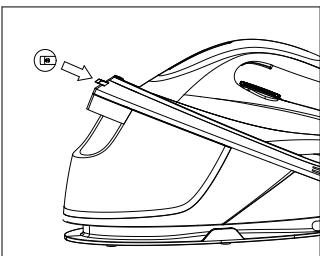
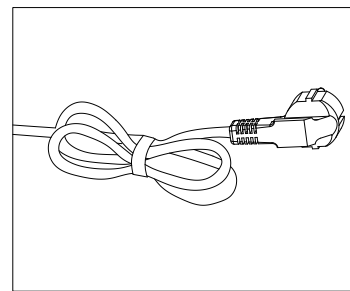
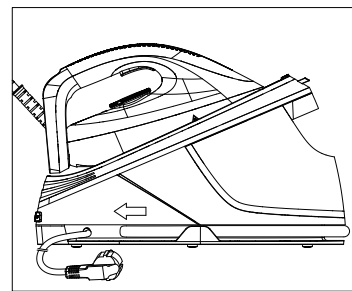
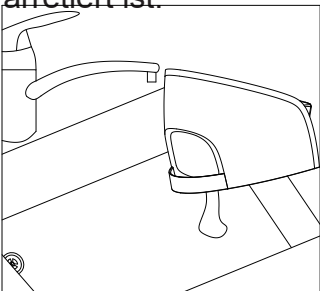
9. Reinigung der Bodenplatte

- Um Ihr Gerät ordnungsgemäß zu warten, reinigen Sie es regelmäßig.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.
- Um Flecken zu entfernen, lassen Sie die Bügelsohle aufheizen und wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab.

Tipp: Reinigen Sie die Bügelsohle regelmäßig, um ein reibungsloses Gleiten zu gewährleisten.

10. Lagerung

- Schalten Sie den Dampfgenerator aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Gießen Sie das Wasser aus dem Tank in die Spüle.
- Falten Sie den Versorgungsschlauch zusammen und befestigen Sie ihn mit dem Aufbewahrungshaken im Staufach.
- Falten Sie das Versorgungskabel und befestigen Sie es mit dem Klettverschluss.
- Drücken Sie den Transportverriegelungsknopf, um das Bügeleisen auf der Bügelplattform zu arretieren.
- Sie können das Gerät am Griff des Bügeleisens tragen, wenn es auf der Bügelplattform arretiert ist.





INFORMATION FÜR BENUTZER

Gemäß den Europäischen Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG zur Reduzierung der Verwendung gefährlicher Stoffe in elektrischen Geräten sowie zur Entsorgung von Abfällen weist das durchgestrichene Symbol auf dem Gerät darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Das Symbol mit dem durchgestrichenen Raddumper auf dem Gerät zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Die sachgemäße getrennte Sammlung ungenutzter Geräte zur anschließenden Recycling, Behandlung und umweltfreundlichen Entsorgung hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

1. Istruzioni di sicurezza

- Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario osservare sempre le misure di sicurezza fondamentali.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- I bambini di età superiore agli otto anni e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con esperienza e conoscenze insufficienti possono utilizzare questo apparecchio solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli connessi.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- I bambini di età inferiore agli otto anni non devono eseguire operazioni di pulizia o manutenzione, salvo se sorvegliati da un adulto.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Se il cavo di alimentazione, la spina o una parte dell'apparecchio è difettosa o danneggiata, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Riparazioni non eseguite a regola d'arte possono mettere in pericolo l'utente o causare danni.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso o in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o spigoli vivi che potrebbero causare danni. Tenere l'apparecchio lontano da altri dispositivi che emanano calore. Tenere l'apparecchio libero da polvere, lanugine, capelli o qualsiasi altro elemento che potrebbe ridurre il flusso d'aria.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non esporre il dispositivo alla pioggia.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Non scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica tirando il cavo di alimentazione; spegnerlo e staccare la spina manualmente.
- Non trascinare o trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o presenta danni visibili.
- presenta.- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- Non utilizzare parti/accessori o adattatori diversi da quelli forniti con questo dispositivo, poiché potrebbero causare danni.
- Non utilizzare accessori danneggiati.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- Non utilizzare questo apparecchio in ambienti chiusi in cui sono presenti vapori di diluenti per vernici a base di olio, alcuni antitarne, polveri infiammabili o altri vapori esplosivi o tossici.
- Non conservare l'apparecchio esposto alla luce diretta del sole o in ambienti molto umidi
- .- Non toccare le parti che possono diventare calde durante il funzionamento, poiché ciò potrebbe causare lesioni. Non dirigere il vapore direttamente verso persone o animali.
- Non vaporizzare direttamente apparecchi con componenti elettrici, come ad esempio l'interno dei forni
- .- Dopo l'uso e prima di ogni pulizia o manutenzione, scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Spegnerlo l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di sostituire o collegare accessori.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia completamente raffreddato dopo l'uso prima di procedere alla pulizia, alla manutenzione o allo stoccaggio.
- Si sconsiglia l'uso di una prolunga con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non deve essere utilizzato per scopi commerciali.

Attenzione: l'apparecchio emette vapore molto caldo; prestare sempre la massima attenzione durante l'uso.

2. Cura e manutenzione

Prima di tentare qualsiasi pulizia o manutenzione, scollegare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione e lasciarlo raffreddare sufficientemente.

PASSAGGIO 1: Svuotare l'acqua residua dal serbatoio per evitare che fuoriesca durante la pulizia.

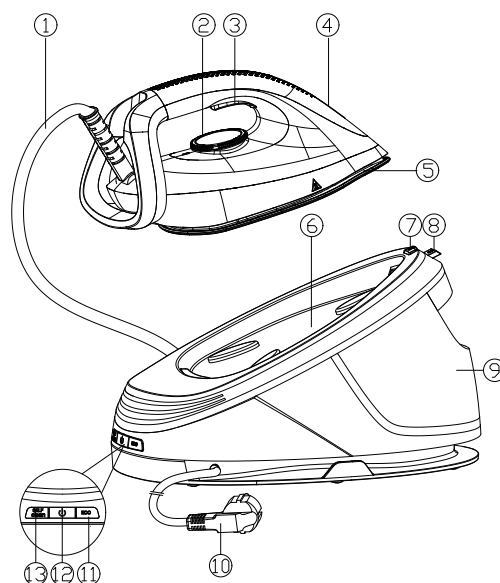
PASSAGGIO 2: Pulire la suola in ceramica con un panno morbido e umido e asciugare accuratamente.

PASSO 3: Se il poliestere si è bruciato sulla piastra in ceramica, pulirla con un panno morbido imbevuto di alcool denaturato. Rimuovere l'alcool denaturato con un panno morbido e umido e asciugare accuratamente.

PASSO 4: Per rimuovere eventuali residui attorno ai fori del vapore, utilizzare un batuffolo di cotone imbevuto di alcool denaturato. Rimuovere l'alcool denaturato con un panno morbido e umido e asciugare accuratamente.

3. Descrizione generale

1. Tubo flessibile per vapore
2. Manopola di controllo
3. Attivazione vapore/getto vapore
4. Ferro pronto Luce
5. Piastra
6. Piattaforma in ferro
7. Pulsante di sblocco del blocco del carrello
8. Pulsante
9. Serbatoio dell'acqua rimovibile
10. Cavo di alimentazione con spina
11. Pulsante ECO con spia luminosa
12. Pulsante di accensione/spegnimento con spia di alimentazione e spia di spegnimento automatico
13. Pulsante SELF-CLEAN con spia luminosa



4. Preparazione per l'uso

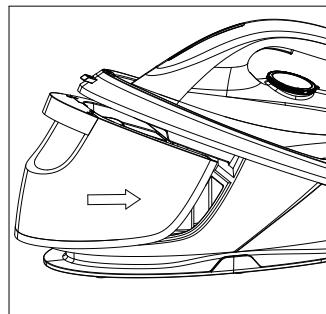
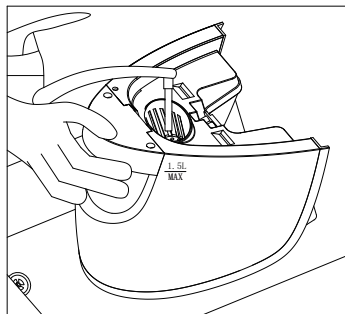
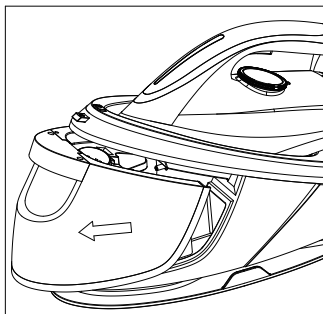
Tipo di acqua da utilizzare

Questo elettrodomestico è stato progettato per essere utilizzato con acqua di rubinetto. Tuttavia, se vivi in un'area con acqua dura, potrebbe verificarsi una rapida formazione di calcare. Pertanto, si consiglia di utilizzare acqua distillata o demineralizzata per prolungare la durata dell'elettrodomestico.



ATTENZIONE! Non utilizzare acqua profumata, acqua per asciugatrice, aceto, amido, agenti anticalcare, agenti da stiro, acqua decalcificata chimicamente o altri prodotti chimici. Questi potrebbero causare schizzi d'acqua, macchie marroni o danni al vostro elettrodomestico.

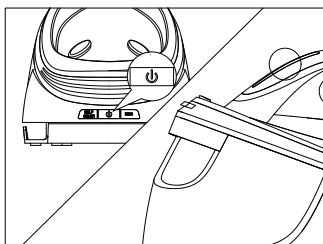
5. Riempimento del serbatoio dell'acqua



- Riempire il serbatoio prima di ogni utilizzo o quando il livello dell'acqua scende al di sotto del livello minimo. È possibile riempire il serbatoio in qualsiasi momento durante l'uso.
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua dalla base.
- Riempire il serbatoio dell'acqua fino al segno MAX.
- Reinserire il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio inserendo prima la parte inferiore.
- Premere la parte superiore del serbatoio fino a quando non scatta in posizione (si sente un clic).

6. Utilizzo dell'apparecchio

Stirare



- Posizionare il generatore di vapore su una superficie stabile e piana. Nota: Per stirare in sicurezza, posizionare sempre la base su un asse da stiro stabile.

- Assicurarsi che ci sia acqua a sufficienza nel serbatoio.

- Collegare il ferro da stiro alla presa di corrente e accenderlo.

- Per aumentare la temperatura del ferro, ruotare la manopola di controllo.

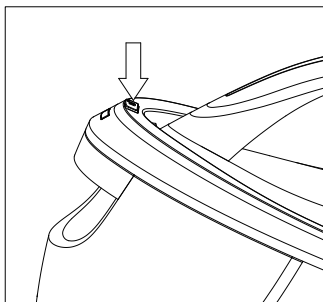
in senso orario fino a raggiungere l'impostazione di calore desiderata. Ridurre la temperatura ruotando la manopola di controllo in senso antiorario.

- Premere il pulsante on/off per accendere il generatore di vapore. Il la spia luminosa si accenderà per segnalare che il ferro si sta riscaldando; la spia sul ferro lampeggia durante il riscaldamento, che richiede circa un minuto. Il ferro produrrà vapore solo quando il selettore di controllo è impostato su tre o più.

- Rimuovere il tubo di alimentazione dal vano di stoccaggio.

- Premere il pulsante di sblocco del blocco di trasporto per sbloccare il ferro dal stirare.

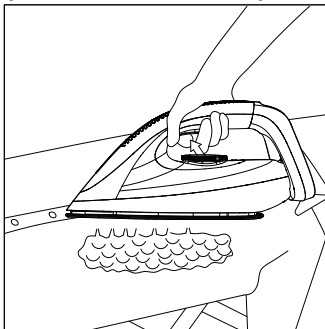
- Tenere premuto il pulsante del vapore per iniziare a stirare.



Avvertenza:

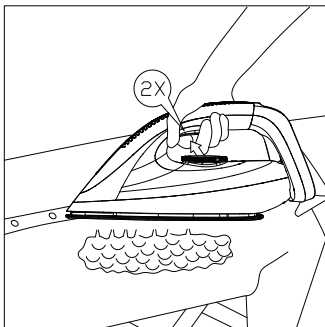
Non dirigere mai il vapore verso le persone.

- Per ottenere i migliori risultati di stiratura, dopo aver stirato a vapore, effettuare le ultime passate senza vapore.



Nota: Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, potrebbero essere necessari 45 secondi perché il vapore esca.
Nota: La pompa si attiva ogni volta che viene premuto il grilletto del vapore. Il suono della pompa è più forte quando il livello dell'acqua scende al di sotto del livello minimo.
Utilizzare la funzione vapore boost per eliminare le pieghe ostinate.

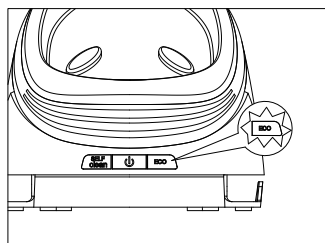
- Premere rapidamente il grilletto del vapore e ruotare.



7. Risparmio energetico

Modalità ECO

Utilizzando la modalità ECO (riducendo la quantità di vapore), è possibile risparmiare energia senza compromettere il risultato della stiratura.



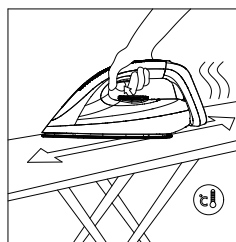
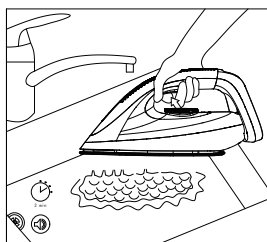
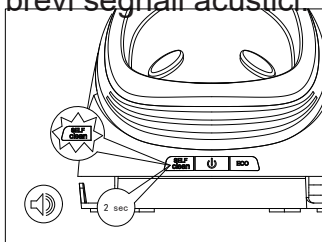
- Per attivare la modalità ECO, premere il pulsante ECO. La spia verde ECO si accenderà.
- Per disattivare la modalità ECO, premere nuovamente il pulsante ECO. La spia verde ECO si spegnerà. Modalità di spegnimento automatico di sicurezza (solo per alcuni modelli)
- Per risparmiare energia, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 10 minuti di inutilizzo.
- Per riattivare, premere il pulsante on/off e l'apparecchio si riscalderrà nuovamente.



Avvertenza: non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica. Dopo l'uso, scollegare sempre la spina dalla presa di corrente.

8. Sistema intelligente di autopulizia

Il tuo elettrodomestico è dotato di un sistema intelligente calc-clean per garantire una regolare decalcificazione e pulizia. Ciò mantiene un'elevata prestazione del vapore e previene lo sporco e le macchie. Premere e tenere premuto il pulsante CALC-CLEAN per due secondi fino a sentire brevi segnali acustici.

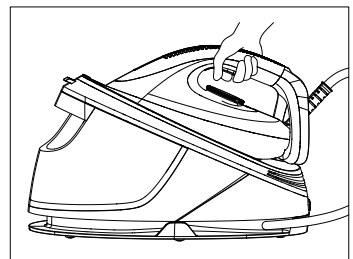
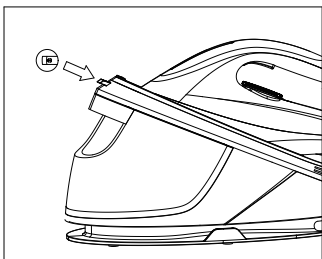
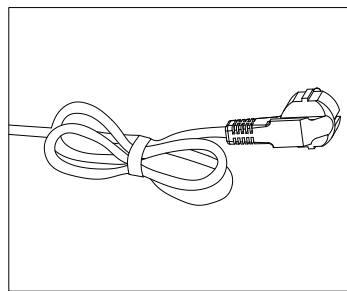
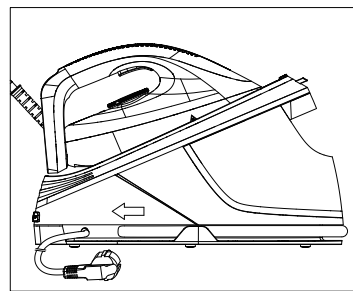
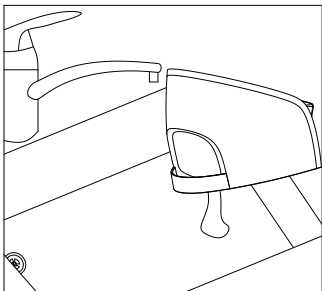


9. Pulizia della suola

- Per mantenere il tuo elettrodomestico in buone condizioni, puliscilo regolarmente.
 - Pulire l'apparecchio con un panno umido.
 - Per rimuovere le macchie, lasciare riscaldare la piastra e pulirla con un panno umido.
- Suggerimento: pulire regolarmente la piastra per garantire uno scorrimento fluido.

10. Conservazione

- Spegnere il generatore di vapore e scollegarlo dalla presa di corrente.
- Versare l'acqua dal serbatoio nel lavandino.
- Piegare il tubo di alimentazione e fissarlo nel vano portaoggetti con il gancio di fissaggio.
- Piegare il cavo di alimentazione e fissarlo con il fermo a strappo.
- Premere il pulsante di sblocco del trasporto per bloccare il ferro sulla piattaforma di stiratura.
- È possibile trasportare l'apparecchio utilizzando la maniglia del ferro quando è bloccato sulla piattaforma da stiro.





INFORMAZIONI PER GLI UTENTI

Secondo le Direttive Europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, concernenti la riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche, oltre allo smaltimento dei rifiuti, il simbolo barrato sull'apparecchiatura indica che il prodotto, al termine della sua vita utile, deve essere smaltito in un luogo separato dagli altri rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato con ruote sull'apparecchiatura indica che il prodotto deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti al termine della sua vita utile.

L'appropriata raccolta separata delle apparecchiature non utilizzate per il successivo riciclaggio, trattamento e smaltimento in modo ecologicamente corretto contribuisce ad evitare qualsiasi effetto negativo sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

1. Instrucțiuni de siguranță

- Atunci când utilizați aparate electrice, urmați întotdeauna măsurile de siguranță de bază.
- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța cu date tehnice corespunde rețelei locale..
- Copiii cu vârsta de opt ani și peste, precum și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, pot utiliza acest aparat numai dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate.
- Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Copiii cu vârsta sub opt ani nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea de către utilizator decât dacă sunt supravegheați.
- Acest aparat nu conține piese care pot fi reparate de utilizator. Dacă cablul de alimentare, ștecherul sau orice parte a aparatului este defectă sau deteriorată, numai un electrician calificat trebuie să efectueze reparațiile. Reparațiile necorespunzătoare pot pune utilizatorul în pericol sau pot provoca vătămări.
- Păstrați aparatul și cablul acestuia departe de accesul copiilor.
- Păstrați aparatul departe de accesul copiilor atunci când este pornit sau se răcește.
- Păstrați aparatul și cablul de alimentare departe de surse de căldură sau de margini ascuțite care ar putea cauza deteriorări. Păstrați aparatul departe de alte aparate care emit căldură.
- Păstrați aparatul ferit de praf, scame, păr și orice ar putea reduce fluxul de aer.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- Nu expuneți aparatul la ploaie.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua de alimentare.
- Nu scoateți aparatul din rețeaua de alimentare trăgând de cablu; opriți-l și scoateți ștecherul din priză manual.
- Nu trageți și nu transportați aparatul ținându-l de cablu.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat sau prezintă semne vizibile de deteriorare.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
- Nu utilizați alte piese/accesorii sau adaptoare decât cele furnizate împreună cu acest aparat, deoarece acestea pot provoca deteriorări.
- Nu utilizați accesorii deteriorate.
- Nu utilizați acest aparat în aer liber.
- Nu utilizați acest aparat într-un spațiu închis umplut cu vapori proveniți de la diluanți pentru vopsele pe bază de ulei, substanțe de impermeabilizare, praf inflamabil sau alți vapori toxici sau explozivi.
- Nu depozitați aparatul în lumina directă a soarelui sau în condiții de umiditate ridicată.
- Nu atingeți părțile care se pot încinge în timpul utilizării, deoarece acest lucru poate provoca răniri.
- Nu îndreptați aburul către persoane sau animale.
- Nu îndreptați aburul către echipamente care conțin componente electrice, cum ar fi interiorul cuptoarelor.
- Deconectați întotdeauna aparatul după utilizare și înainte de orice curățare sau întreținere.
- Opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare înainte de a schimba sau monta accesorii.
- Asigurați-vă că aparatul s-a răcit complet după utilizare înainte de a efectua orice curățare, întreținere sau înainte de a-l depozita.
- Utilizarea unui prelungitor împreună cu aparatul nu este recomandată.
- Acest aparat nu trebuie să fie operat prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem de control de la distanță separat.
- Aparatul este destinat numai utilizării domestice. Nu trebuie utilizat în scopuri comerciale.

Atenție: Aparatul emite abur foarte fierbinte; acordați întotdeauna o atenție sporită în timpul utilizării.

2. Îngrijire și întreținere

Înainte de a efectua orice curățare sau întreținere, deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească suficient.

PASUL 1: Goliți apa rămasă din rezervorul de apă pentru a preveni scurgerea acesteia în timpul curățării.

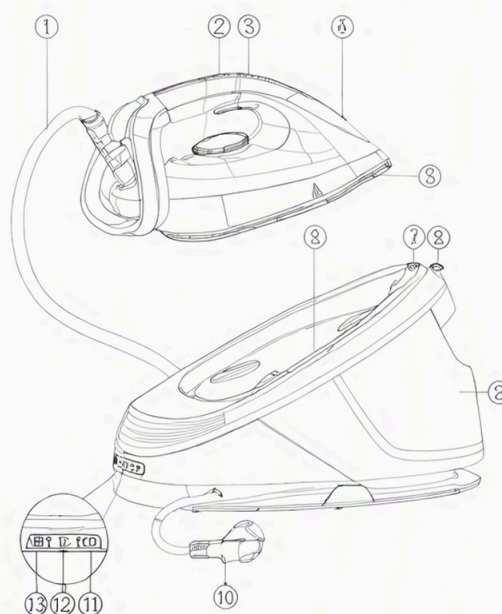
PASUL 2: Ștergeți talpa ceramică cu o cârpă moale, umezită și uscați-o bine.

PASUL 3: Dacă poliesterul s-a ars pe talpa ceramică, ștergeți-l cu o cârpă moale îmbibată în spirite metilate. Curățați apoi spiritele metilate cu o cârpă moale, umezită și uscați bine.

PASUL 4: Pentru a îndepărta orice acumulare din jurul orificiilor de abur, folosiți un bețișor din vată îmbibat în spirite metilate. Ștergeți apoi spiritele metilate cu o cârpă moale, umezită și uscați bine.

3. Descriere generală

1. Furtun de abur
2. Selector de control
3. Declanșator de abur/întărire abur
4. Lumină „fierul este gata”
5. Talpă
6. Platforma fierului
7. Buton de eliberare a blocării pentru transport
8. Buton de apăsare
9. Rezervor de apă detașabil
10. Cablu de alimentare cu ștecher
11. Buton ECO cu lumină
12. Buton Pornit/Oprit cu lumină alimentare și lumină oprire automată
13. Buton SELF-CLEAN cu lumină



4. Pregătirea pentru utilizare

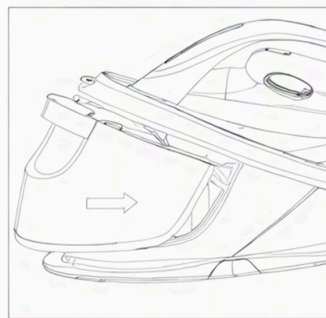
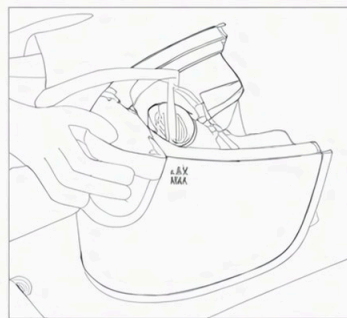
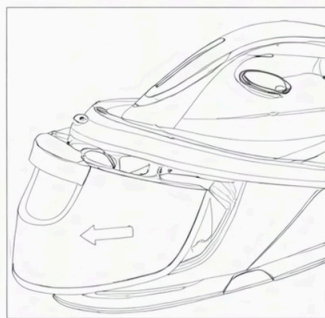
Tipul de apă de utilizat

Acest aparat a fost proiectat pentru a fi utilizat cu apă de la robinet. Cu toate acestea, dacă locuiți într-o zonă cu apă dură, pot apărea depuneri rapide de calcar. Prin urmare, se recomandă utilizarea apei distilate sau demineralizate pentru a prelungi durata de viață a aparatului.



AVERTISMENT! Nu utilizați apă parfumate, apă de la uscător de rufe, oțet, amidon, agenți de decalcifiere, agenți de călcare, apă demineralizată sau alte substanțe chimice. Acestea pot provoca stropiri cu apă, pete maronii sau deteriorarea aparatului.

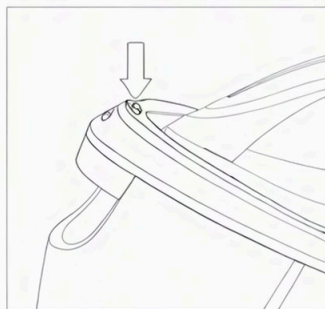
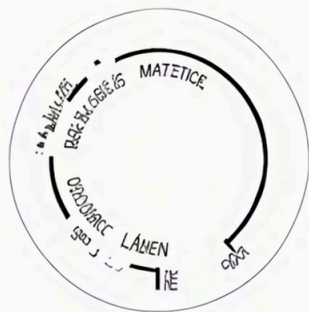
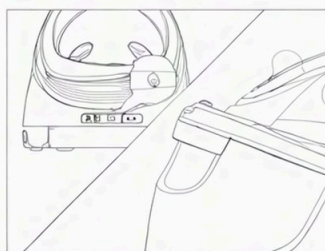
5. Umplerea rezervorului de apă



- Umpleți rezervorul înainte de fiecare utilizare sau când nivelul apei scade sub nivelul minim. Puteți reumple rezervorul în orice moment în timpul utilizării.
- Scoateți rezervorul de apă din bază.
- Umpleți rezervorul de apă până la indicatorul MAX.
- Puneți rezervorul de apă înapoi în aparat, introducând mai întâi partea inferioară în aparat.
- Apăsăți partea superioară a rezervorului până când se blochează (se aude un clic).

6. Utilizarea aparatului

Călcatul



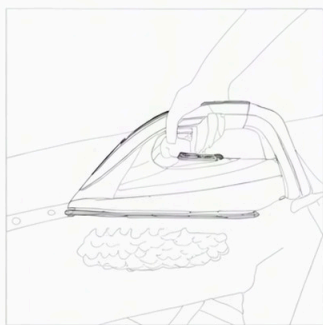
- Așezați generatorul de abur pe o suprafață stabilă și plană. Notă: Pentru o călcare în siguranță, așezați întotdeauna baza pe o masă de călcat stabilă.
- Asigurați-vă că există suficientă apă în rezervor.
- Introduceți fierul în priză și porniți-l.
- Pentru a crește temperatura fierului, rotiți butonul de control în sensul acelor de ceasornic până când se atinge setarea de căldură dorită. Reduceți temperatura rotind butonul de control în sens invers acelor de ceasornic.
- Apăsăți butonul de pornire/oprire pentru a porni generatorul de abur. Lumina indicatorului se va aprinde pentru a semnaliza că fierul se încălzește; lumina de pe fier clipește în timpul încălzirii, ceea ce durează aproximativ un minut. Fierul va produce abur numai când butonul de control este setat la trei sau mai mare.
- Scoateți furtunul de alimentare din compartimentul de depozitare.
- Apăsăți butonul de eliberare a dispozitivului de blocare pentru transport pentru a debloca fierul de la călcat.
- Apăsăți și mențineți apăsat declanșatorul de abur pentru a începe călcatul.



Atenție:

nu direcționați niciodată aburul către persoane.

- Pentru cele mai bune rezultate la călcare, după călcarea cu abur, efectuați ultimele treceri feriiă abur.

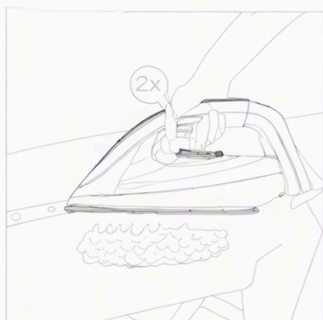


Notă: La prima utilizare a aparatului, pot trece până la 45 de secunde până când iese abur.

Notă: La fiecare apăsare a trăgaciului pentru abur se activează pompa. Sunetul pompei este mai puternic atunci când nivelul apei scade sub nivelul minim.

Utilizați funcția de jet de abur pentru a îndepărta cutele persistente.

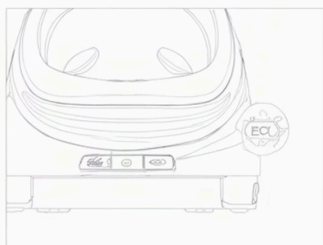
- Apăsăți rapid trăgaciul pentru abur prin răsucire.



7. Economisirea energiei

Modul ECO

Prin utilizarea moduluui ECO (reducerea cantității de abur), puteți economisi energie fără a compromite rezultatul la călcare.



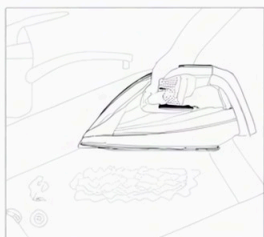
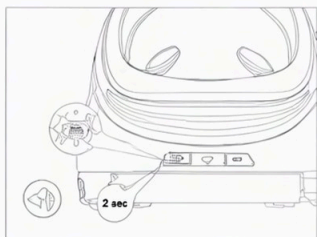
- Pentru a activa modul ECO, apăsați butonul ECO. Martorul verde ECO se va aprinde.
- Pentru a dezactiva modul ECO, apăsați din nou butonul ECO. Martorul verde ECO se va stinge.
- Pentru a economisi energie, aparatul se oprește automat dacă nu este utilizat timp de 10 minute.
- Pentru a reactiva, apăsați butonul de pornire/oprire, iar aparatul se va încălzi din nou.



Avertisment: Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la rețeaua electrică. Deconectați întotdeauna aparatul după utilizare.

8. Sistem inteligent de autocurățare

Aparatul dumneavoastră este proiectat cu un sistem inteligent de decalcifiere și curățare pentru a asigura decalcifierea și curățarea regulată. Acesta menține o performanță puternică a aburului și previne acumularea de murdărie și pete. Apăsati și mențineți apăsat butonul CALC-CLEAN timp de două secunde până când auziți semnale sonore scurte.



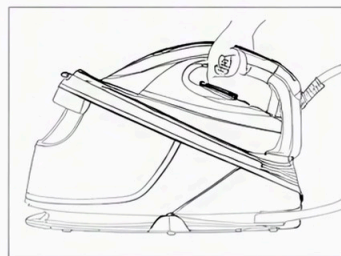
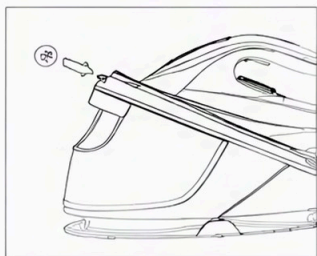
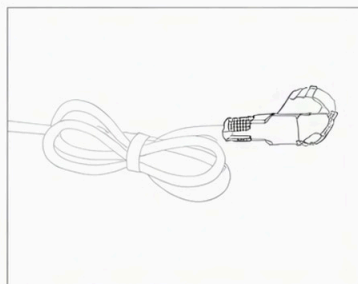
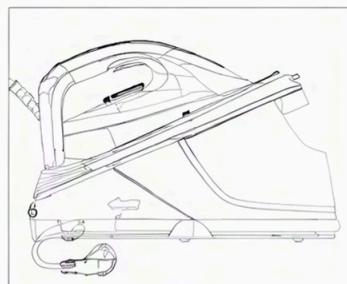
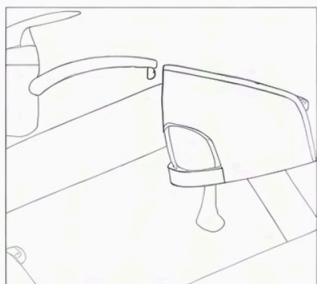
9. Curățarea tălpii

- Pentru a menține corect aparatul, curățați-l în mod regulat.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă.
- Pentru a îndepărta petele, lăsați talpa să se încălzească și ștergeți-o cu o cârpă umedă.

Sfat: Curățați talpa în mod regulat pentru a asigura o alunecare ușoară.

10. Depozitare

- Opriți generatorul de abur și deconectați-l de la priză.
- Turnați apa din rezervor în chiuvetă.
- Îndoțiți furtunul de alimentare și fixați-l în compartimentul de depozitare cu cârligul de fixare.
- Îndoțiți cablul de alimentare și fixați-l cu cârligul și elementul de fixare tip arici.
- Apăsati butonul de eliberare a blocajului de transport pentru a bloca fierul pe platforma de călcat.
- Puteți transporta aparatul ținând de mânerul fierului atunci când acesta este blocat pe platforma de călcat.





INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

În conformitate cu Directivele Europene 2002/95/EC, 2002/96/EC și 2003/108/EC, privind reducerea utilizării substanțelor periculoase în echipamentele electrice, în plus față de eliminarea deșeurilor, simbolul tăiat cu cruce de pe echipament indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață, trebuie eliminat separat de celelalte deșeuri. Simbolul coșului de gunoi tăiat cu cruce de pe echipament indică faptul că produsul trebuie eliminat separat de celelalte deșeuri la sfârșitul duratei sale de viață. Colectarea separată corespunzătoare a echipamentelor neutilizate pentru reciclare, tratare și eliminare într-un mod ecologic contribuie la evitarea efectelor negative asupra mediului și sănătății și încurajează reciclarea materialelor din care este alcătuit echipamentul.

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

US

 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA
MADE IN CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

CA

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
Unit 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario,
Canada
M2H 2W1
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
Unité 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario,
Canada M2H 2W1
Fabriqué en Chine

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:

ES

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS, Nº15.08550, ELS HOSTALET DE
BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contate o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

UK

 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
Nn4 9FH
Tel: 0800 240 4050
enquiries@mhstar.co.uk
MADE IN CHINA

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

DE

 0049-0(40)-87408465

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEUR/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

IT

 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

Importator/Producător/REP:

RO

Aosom Romania SRL
Str. Barbu Mumuleanu, nr. 30-32
Bucuresti, Sector 2
Tel: +40 312294730
clienti@aosom.ro
Fabricat in China

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

